

2018 年度「ロシア語文献研究 A-1」テスト 08 解答

学生番号		名 前	
------	--	-----	--

以下のロシア語の文を日本語に訳してください。

[20 点×5=100 点]

- (1) Известно, что на Русь с древнейших времён наиболее распространённым ценным металлом было серебро. 古代からルーシで最も普及していた貴金属は銀であったことはよく知られている。

---

---

- (2) Красный флаг объединял рабочих разных стран в борьбе за свой права, против эксплуатации.

赤旗は、搾取に反対し、労働者の権利を求める闘争において各国の労働者を統一するものであつた。

---

- (3) Октябрьская революция 1917 года заменила флаг России на красное знамя — символ Интернационала. 1917年の十月革命は、ロシアの旗をインターナショナルのシンボルである赤旗に置き換えたのであった。

---

- (4) Осенью 1991 года парламент новой России принял поправку к Конституции Российской Федерации, по которой бело-сине-красный флаг Петра I снова стал Государственным флагом России, а в самом конце того же года «бесик» был поднят над Кремлём. 1991年秋、新ロシアの議会は、ロシア連邦憲法の修正を採択し、それにしたがって、ピョートル1世の白青赤の三色旗がふたたびロシア国旗になり、その年の最後には、クレムリンの上に「ベーシク」が掲げられたのであった。

---

---

- (5) Причина, по которой национальный флаг стал необходим, — это появление русского флота。国旗が必要になった理由はロシア艦隊の登場であった。

---

---